

Dienstvorverpflichtungsbescheid.

Předpříkazovací výměr.

Herrn  
Panu

*Jordik Anton 2.9.1903*

in  
v  
Post  
pošta

*Chrastkow 21*

Auf Grund des § 1 der Reg. Vdg. vom 4. Mai 1942 über Massnahmen zur Lenkung der Arbeitskräfte Slg. 154/42 werden Sie hierdurch für

Podle § 1 vl. nař. ze dne 4. května 1942 čís. 154/42 Sb. jimž se činí některá opatření o řízení práce, příkazujete se tímto k

*Forstverwaltung Kolln*

dienstverpflichtet. Sie haben sich am *9. II. 1944* in *Roztěl* zum Arbeitseintritt zu melden. Während Ihres Beschäftigungsverhältnisses haben Sie wöchentlich an *3* Tagen zu arbeiten, über die Sie mit Ihrem Arbeitgeber ein Übereinkommen zu erzielen haben. Ihre Dienstverpflichtung endet am *30. März 1944*; sie kann vor diesem Zeitpunkte durch das Arbeitsamt aufgehoben werden, wenn Sie diesem glaubhaft nachgewiesen haben, dass Sie für die Durchführung der landwirtschaftlichen Arbeiten voll benötigt werden.

*lesní správa Roztěl*  
Jste povinen se hlásiti o práci dne *9 II. 1944* v *Roztěli*

Během Vašeho pracovního poměru jste povinen pracovati týdně *3* dny, o nichž se s Vaším zaměstnavatelem dohodnete. Vaše příkázání do práce končí dnem *30. března 1944*, může být před touto dobou zrušeno úřadem práce, jestliže tomuto věrohodně prokážete, že Vás jest zapotřebí pro provádění zemědělských prací.

Falls Sie dem Dienstverpflichtungsbescheide keine Folge leisten oder die vorgeschriebene Arbeitsleistung nicht erfüllen, können Sie auf Grund des § 31 der Reg. Vdg. 154/42 mit einer Geldbusse bis zu 100.000 K oder mit Arrest bis zu 6 Monaten oder mit beiden Strafen zugleich bestraft werden.

Jestliže byste neuposlechl příkazovací výměru nebo nevykonával přidělenou práci, můžete býti potrestán podle § 31 vl. nař. 154/42 pokutou do 100.000 K nebo vězením do 6 měsíců, anebo oběma těmito tresty.

Bei der Arbeitsaufnahme sind mitzubringen: das Arbeitsbuch, die Bürgerlegitimation - Kennkarte, oder der Reisepass, das für Forstarbeiten üblicherweise zu stellende Handwerkzeug.

Při nastoupení práce přineste s sebou: Pracovní knížku, občanskou legitimaci — průkaz totožnosti nebo cestovní pas, pracovní nářadí používané obvykle při lesních pracích.

*Kullenberg*

am *8. II. 1944*  
dne



*[Signature]*

Unterschrift — podpis.

*2. 9. 44*  
*2. 11. 44*  
*2. 12. 44*

*1692*  
*1782*  
*2074*